

Ray com o pai, Al.

“Na estação do comboio [em Boston], dirigi-me ao empregado e perguntei: ‘Há mais algum porto de pesca a sul daqui?’ ‘Sim,’ disse ele, ‘ouvi falar dum lugar chamado New Bedford.’ ‘Como é que se pode ir para lá?’ disse eu. “Bem, há um comboio que parte para lá às oito da noite.’ ‘Dê-me um bilhete para New Bedford,’ disse eu. Quando cheguei aqui, saí do comboio e pedi ao taxista que levasse a um hotel. O antigo Harvey Hotel. Paguei dez dólares pelo quarto. Desci para comer qualquer coisa no restaurante. Entro e vejo um grupo de gajos a jogar póquer. ‘Queres jogar?’ ‘Sim, pode ser!’ Joguei por uma hora ou duas e ganhei quarenta ou cinquenta dólares.”

Pesca na Nova Escócia: “Pesquei ao longo de toda a costa, desde Liverpool até ao Cabo Norte, que é o ponto mais longínquo da ilha Cape Breton. Nós costumávamos sair na primavera para ir pescar ao largo do Cabo Norte, Ingonish, Sidney, e outros pontos ao longo da costa, até ao mês de setembro. Então regressávamos a terra, pintávamos os barcos, fazíamos as colheitas, e armazenávamos tudo. Depois preparávamos o barco para a ir pescar arinca no inverno a partir de Liverpool.”

## WOODY BOWERS De VOGLER'S COVE, NOVA SCOTIA, CANADA Chegado em 1947

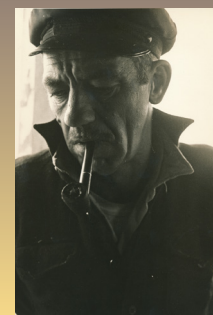
### WOODY BOWERS FROM VOGLER'S COVE NOVA SCOTIA, CANADA, ARRIVED 1947



Woody Bowers' family.

*“I came down here in the fall of 1947 and the only times I've been away from here was for short vacations in Nova Scotia – been fishing here all these years.”*

“The first thing they asked when I went to the American Consul, ‘Who was gonna sponsor me in the United States when I came here?’ I said, ‘I don't need nobody to sponsor me!’ He said, ‘Why?’ I said ‘I got ten thousand dollars in the bank.’ He says, ‘Can you prove it?’ I showed him the bank book. He says, ‘You can go to the United States tomorrow.’ That's the words the man told me, and he stamped my paper like that. He says, ‘You can any time you want.’ That was my start coming to this country. You can't spend your money [in the Merchant Marines], you can't get ashore to spend it. So you save money.”



Captain Arnold Woodrow Bowers c. 1970. “My grandmother and grandfather liked Woodrow Wilson, that's why he got the middle name.” - Bob Bowers

“I went up to the railroad station [in Boston]. I said to the clerk, ‘Are there any more fishing ports down south of here?’ Yeah, he said, ‘I heard of a place called New Bedford.’ And I said, ‘How do you get there?’ ‘Well there's a train that goes there at eight o'clock this evening.’ I said, ‘Give me a ticket for New Bedford.’ When I get here I got off the train. Asked the cab driver to take me down to a hotel. The old Harvey Hotel. I paid ten dollars for the room. I came out to get something to eat down in the restaurant. The door opens, and there was a bunch of guys playing poker there. ‘You wanna sit in?’ ‘Yeah, what the hell!’ I played an hour or two. I made forty or fifty bucks.”

#### Fishing in Nova Scotia:

“I've fished the whole coastline from Liverpool to Cape North, the farthest point on Cape Breton Island. We used to leave home in the spring, go down and fish off Cape North, Ingonish, Sidney, and all up along the coast until September. Then we'd come back home, paint up the boats, take in the harvest and put all that stuff away. Then we'd get the boat ready to go haddock fishing in the winter out of Liverpool.”

#### Today...

Woody's son, Bob, runs a fuel barge on the New Bedford Waterfront.

“Eu vim cá pra baixo no outono de 1947 e as únicas vezes que saí daqui foi por curtos períodos de férias na Nova Escócia; sempre a trabalhar na pesca aqui todos estes anos.”

“A primeira coisa que me perguntaram quando eu fui ao cônsul americano foi quem é que se ia responsabilizar por mim quando eu chegasse. Eu disse: ‘Eu não preciso que ninguém se responsabilize por mim!’ Ele disse: ‘Porquê?’ Eu disse: ‘Eu tenho dez mil dólares no banco.’ Ele diz: ‘Podes provar isso?’ Eu mostrei-lhe a caderneta do banco. Ele diz: ‘Podes ir para os Estados Unidos amanhã.’ Foram essas as palavras que o homem me disse, e carimbou o meu papel. ‘Podes ir quando quiseres,’ disse-me ele. Foi assim que começou a minha vinda para este país. [Quando se trabalha na marinha mercante] não se consegue gastar dinheiro; não se pode ir a terra para o gastar. Então poupa-se.”

Capitão Arnold Woodrow Bowers c. 1970. “A minha avó e o meu avô gostavam do Woodrow Wilson; é por isso que ele tem esse segundo nome.” - Bob Bowers

Hoje: O filho de Woody, Bob, opera uma barcaça de combustível no porto de New Bedford.